

A2.8 Catastrophe de vacances ?



- Signalez les objets volés ou perdus au commissariat de police.
- Demander de l'aide pour des documents à l'ambassade ou au consulat.
- Contactez les services d'urgence.

L'accident (Un)	<i>(L'incidente (un))</i>	Le voleur (La voleuse)	<i>(Il ladro (la ladra))</i>
L'arnaque (Une)	<i>(La truffa (una))</i>	L'urgence (Une)	<i>(L'urgenza (una))</i>
L'assurance voyage (Une)	<i>(L'assicurazione di viaggio (una))</i>	Le numéro d'urgence	<i>(Il numero di emergenza)</i>
Le bijou	<i>(Il gioiello)</i>	Demander de l'aide	<i>(Chiedere aiuto)</i>
Le sac à main	<i>(La borsa a mano)</i>	Perdu	<i>(Perso)</i>
La panne	<i>(Il guasto)</i>	Urgent	<i>(Urgente)</i>
Le téléphone	<i>(Il telefono)</i>	Voler	<i>(Rubare)</i>

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo.



En cas de **vol** ou d'**agression**, vous pouvez utiliser le service de **pré-plainte** en ligne. Vous choisissez le **commissariat** et vous donnez vos informations personnelles. Vous décrivez les faits et estimez la valeur de ce qui a été perdu. Ensuite, vous indiquez vos coordonnées et la date du **rendez-vous**. La police vous rappelle pour confirmer, puis un enquêteur vérifie la plainte et vous remet une copie.

*In caso di **furto** o di **aggressione**, puoi utilizzare il servizio di **pre-denuncia** online. Scegli il **commissariato** e fornisci le tue informazioni personali. Descrivi i fatti e stimi il valore di ciò che è stato perso. Poi indichi i tuoi recapiti e la data dell'**appuntamento**. La polizia ti richiama per confermare, poi un investigatore verifica la denuncia e ti consegna una copia.*

1. Que faut-il faire après avoir rempli la plainte en ligne ?
 - a. Envoyer son passeport par e-mail au commissariat
 - b. Aller directement au tribunal le jour même
 - c. Téléphoner aux pompiers pour obtenir un numéro de dossier
 - d. Attendre que la gendarmerie ou le commissariat vous contacte pour confirmer le rendez-vous
2. Quelle information fait partie des coordonnées à donner ?
 - a. Le numéro de téléphone et l'adresse e-mail
 - b. La taille et la couleur des cheveux
 - c. Le nom du voisin et son adresse
 - d. Le numéro de carte bancaire
3. Que se passe-t-il pendant l'entretien au commissariat ou à la gendarmerie ?
 - a. On vous demande de payer pour ouvrir la plainte
 - b. Un enquêteur vous écoute et vérifie votre plainte
 - c. On vous remet une copie avant de vérifier les informations
 - d. Un agent vous donne tout de suite de l'argent pour le préjudice

1-d 2-a 3-b



2. Grammatica: Doppi pronomi (me le, me la)

L'ordine dei pronomi è sempre fisso e si mettono prima del verbo.

Pronoms indirects (Pronomi indiretti)	Pronoms directs (Pronomi diretti)	Exemple (Esempio)
Me / M'	Le / L'	Il me donne le livre (Lui mi dà il libro) Il me le donne (Me lo dà)
Te / T'	La / L'	Elle te prête la voiture (Lei ti presta la macchina) Elle te la prête (Te la presta)
Lui	Les	Il lui montre les photos (Gli mostra le foto) Il lui les montre (Gliela mostra)
Nous	Le	Vous nous donnez le cadeau (Voi ci date il regalo) Vous nous le donnez (Ce lo date)
Vous	Les	Je vous apporte les documents (Io vi porto i documenti) Je vous les apporte (Ve li porto)
Leur	Les	Ils leur montrent les résultats (Mostrano loro i risultati) Ils leur les montrent (Glieli mostrano)

1. Votre sac à main ? D'accord, décrivez _____, s'il vous plaît.
a. lui moi b. le moi c. me le d. le moi
2. Je n'ai plus mon passeport : je l'ai donné au réceptionniste, et il _____ a rendu ce matin.
a. l' me b. me l'a c. me l' d. me le

1. le moi 2. me l'a

Riscrivi le frasi

1. Je donne le dossier à mon collègue.

(Je le lui donne.)

2. Tu prêtes ton stylo à Julie.

(Tu le lui prêtes.)

3. Nous envoyons les documents au client.

(Nous les lui envoyons.)

3. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|------------------|----------------------|
| a. un bijou | 1. un cas urgent |
| b. un sac à main | 2. un objet précieux |
| c. un téléphone | 3. un portable |
| d. une urgence | 4. un sac pour femme |

a-2 b-4 c-3 d-1



2. Furto o smarrimento all'estero: procedure rapide (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: perdus, d'urgence, volé, numéro d'urgence, sac à main, téléphone

En voyage, si votre _____ ou votre _____ a été _____, vous pouvez remplir une pré-plainte en ligne. Choisissez le commissariat, décrivez le vol et indiquez vos coordonnées. Ensuite, la police vous proposera un rendez-vous pour confirmer votre déclaration et vous remettre une copie.

Si vos papiers sont _____, contactez l'ambassade ou le consulat : ils peuvent délivrer un document de voyage provisoire. En cas _____, appelez le _____. Pour l'assurance voyage, gardez la copie de la plainte et toutes les preuves.

In viaggio, se la vostra borsa o il vostro telefono è stato rubato, potete compilare una pre-denuncia online. Scegliete il commissariato, descrivete il furto e indicate i vostri recapiti. Poi la polizia vi proporrà un appuntamento per confermare la vostra dichiarazione e consegnarvi una copia.

Se i vostri documenti sono smarriti, contattate l'ambasciata o il consolato: possono rilasciare un documento di viaggio provvisorio. In caso di emergenza (incidente, pericolo), chiamate il numero di emergenza. Per l'assicurazione di viaggio, conservate la copia della denuncia e tutte le prove.

1. Quelles sont les étapes à suivre si on vous vole votre sac et que vos papiers sont perdus ?
-

3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

Vero Falso

Elle a utilisé le téléphone d'une autre personne pour appeler les services d'urgence.

Elle a retrouvé son sac à main avant d'aller au commissariat.

Elle compte prévenir son assurance voyage après avoir demandé de l'aide au consulat.



4. Scegli la soluzione corretta

1. Au commissariat, je vous _____ qu'on m'a volé mon sac à main hier soir. *(In commissariato, vi ho spiegato che mi hanno rubato la borsa ieri sera.)*
 a. expliquais b. ai expliqué c. avez expliqué d. expliquerai
2. À l'ambassade, je vous les _____ ce matin, mes documents d'assurance voyage. *(All'ambasciata, ve li ho portati stamattina, i miei documenti di assicurazione viaggio.)*
 a. apporte b. apportais c. ai apportés d. avez apporté
3. Les pompiers me l'_____ au téléphone, le lieu exact de l'accident. *(I pompieri me l'hanno chiesto al telefono, il luogo esatto dell'incidente.)*
 a. a demandé b. demandaient c. ont demandé
 d. ont demandes

1. ai expliqué 2. ai apportés 3. ont demandé

5. Leggi il dialogo e rispondi alle domande

Agent de police: *Bonjour madame, que s'est-il passé ?
(Buongiorno signora, che cosa è successo?)*

Touriste: *Bonjour, on m'a volé mon sac à main dans le métro et mon téléphone était dedans. C'est urgent.
(Buongiorno, mi hanno rubato la borsa in metropolitana e dentro c'era il mio telefono. È urgente.)*

Agent de police: *D'accord. Vous aviez aussi des bijoux ou des papiers dans le sac ?
(D'accordo. Aveva anche dei gioielli o dei documenti nella borsa?)*

Touriste: *Oui, un bijou et ma carte bancaire. Je crois que quelqu'un a essayé de payer avec, c'est peut être une arnaque.
(Sì, un gioiello e la mia carta bancaria. Credo che qualcuno abbia provato a pagare con quella, forse è una truffa.)*

Agent de police: *Nous allons rédiger la déclaration. Appelez aussi votre assurance voyage et faites immédiatement opposition auprès de votre banque au numéro d'urgence.
(Redigeremo la denuncia. Chiami anche la sua assicurazione di viaggio e faccia immediatamente il blocco presso la sua banca al numero di emergenza.)*

1. Quels objets la touriste dit-elle avoir perdus et où ?

2. Quelle démarche l'agent conseille-t-il en priorité ?



6. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

On me l'a volé / On me l'a pris. / Je dois faire une déclaration au commissariat. / Pouvez-vous m'aider à refaire mes papiers ?

1. Vous êtes en vacances en France et on vous vole votre sac à main avec vos papiers. Que faites-vous tout de suite et à qui demandez-vous de l'aide ?

2. Vous avez un accident ou une urgence pendant votre séjour. Quel numéro appelez-vous et quelles informations donnez-vous au téléphone ?

7. WhatsApp

Bonjour Mme/M. Martin,

Je suis Clara, la réception. Vous nous avez dit qu'on vous a **volé** un sac hier soir près de l'hôtel. Pour votre **assurance voyage**, il faut une déclaration de police.

Voulez-vous que je vous aide à :

- appeler le **numéro d'urgence** si c'est **urgent** ;
- trouver le commissariat le plus proche pour déposer plainte ?

Dites-moi ce qui est **perdu** (téléphone, papiers, etc.) et l'heure approximative.



Scrivi una risposta appropriata: *On m'a volé mon sac à main avec mon téléphone et mes papiers. / Pouvez-vous appeler la police et m'indiquer le commissariat le plus proche ? / L'incident s'est passé vers 22h, près de l'entrée de l'hôtel.*

Verbi importanti

Voler (volare)

Passé composé

je/j'	ai volé
tu	as volé
il/elle/on	a volé
nous	avons volé
vous	avez volé
ils/elles	ont volé